

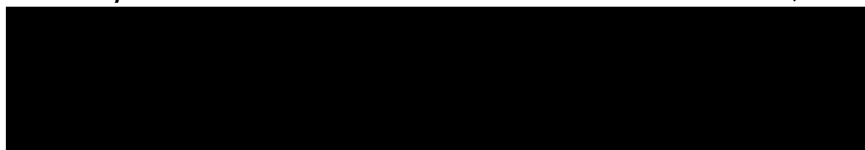
1. Zmluvné strany:

1.1. Bratislavské kultúrne a informačné stredisko

sídlo: Židovská 1, 815 15 Bratislava, SR
IČO: 30 794 554
DIČ: 2021795358
IČ DPH: SK 2021795358
konajúce osobou: Ing. Vladimír Grežo, riaditeľ
(ďalej len "**BKIS**")

1.2. Valeria Schulczová

trvale bytom: Hlavná 29, 831 01 Bratislava



(ďalej len "**Autor 1**")

1.3. Roman Olekšák

trvale bytom: Leškova 10, 81104 Bratislava



(ďalej len "**Autor 2**")

uzatvárajú podľa ustanovení Autorského zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve, a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len "**Autorský zákon**") nasledovnú

ZMLUVU O VYTVORENÍ DIELA SPOLUAUTOROV A O POSKYTNUTÍ LICENCIE

2. Predmet zmluvy

Č. 40/2014

2.1. Autor 1 a Autor 2 sa touto zmluvou zaväzujú vytvoriť pre BKIS osobne dielo spoluautorov v súlade s § 8 Autorského zákona s názvom Doktor Macbeth (ďalej ako "**Dielo**"), za účelom jeho dramatického prevedenia v podmienkach mestského Divadla P. O. Hviezdoslava v Bratislave (ďalej len "**MDPOH**") (ďalej len "**divadelná inscenácia**").

2.2. Autor 1 a Autor 2 sa touto zmluvou zaväzuje udeliť BKIS licenciu k použitiu Diela v súlade s bodom 4 zmluvy.

2.3. BKIS sa zaväzuje zaplatiť Autorovi 1 a Autorovi 2 odplatu za vytvorenie Diela a za udelenie licencie na použitie Diela v súlade s bodom 5 zmluvy.

3. Charakteristika Diela

3.1. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje vytvoriť pre BKIS Dielo Doktor Macbeth:

Parafráza na klasickú hru Williama Shakespeara. Sú ľudia posadnutí mocou. Opíja ich, uspokojuje, dáva zmysel ich životom. Žijú medzi nami a sú pripravení. Vždy a na všetko.

4

- 3.2. Účelom vytvorenia Diela je jeho inscenovanie na divadelnej scéne MDPOH.
- 3.3. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzujú vytvoriť Dielo v slovenskom jazyku, v rozsahu cca. 60 normostrán a zaznamenané bude v elektronickej podobe.

4. Licencia

- 4.1. Autor 1 a Autor 2 týmto udeľujú BKIS v súlade s § 40 Autorského zákona licenciu (súhlas) na použitie Diela všetkými spôsobmi v zmysle § 18 ods. 2 Autorského zákona, bez akéhokoľvek územného či vecného obmedzenia a počas celej doby trvania majetkových práv.
- 4.2. Odplata za udelenie licencie je určená v bode 5 zmluvy.
- 4.3. Autor 1 a Autor 2 týmto udeľuje BKIS súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie Diela v rozsahu tejto licencie.
- 4.4. BKIS nie je povinné udelenú licenciu využiť.
- 4.5. Autor 1 a Autor 2 týmto udeľuje BKIS súhlas na spojenie Diela s iným, najmä scénografickým, kostýmovo-výtvarným, hudobným dielom v rámci inscenácie divadelnej hry, za účelom ktorej bolo Dielo vytvorené. Rovnako udeľuje Autor 1 a Autor 2 BKIS súhlas na spojenie Diela s iným autorským dielom za účelom propagácie resp. prezentácie inscenácie divadelnej hry a/alebo MDPOH a/alebo BKIS.
- 4.6. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje, že (i.) neudelí súhlas na použitie Diela v podobe divadelnej inscenácie akejkoľvek tretej osobe a (ii.) sám sa zdrží použitia Diela, a to po dobu uvádzania divadelnej inscenácie Doktor Macbeth v MDPOH v inom divadle v rámci Slovenskej republiky.

5. Odplata

- 5.1. BKIS sa zaväzuje zaplatiť Autorovi 1 za vytvorenie Diela a za udelenie licencie na použitie Diela odplatu vo výške 4% + DPH z hrubej tržby zo vstupného vybraného za každé jedno predstavenie organizované BKIS, v ktorom bolo použité Dielo.
- 5.2. BKIS sa zaväzuje zaplatiť Autorovi 2 za vytvorenie Diela a za udelenie licencie na použitie Diela odplatu vo výške 4% + DPH z hrubej tržby zo vstupného vybraného za každé jedno predstavenie organizované BKIS, v ktorom bolo použité Dielo.
- 5.3. Odplata podľa bodu 5.1 a 5.2 zmluvy bude vyplácaná príslušnému autorovi štvrťročne, a to do 30. dňa mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom štvrťroku, v ktorom sa uskutočnilo divadelné predstavenie s vybraným vstupným za ktoré patrí príslušnému autorovi odmena podľa tejto zmluvy.
- 5.4. V odplate podľa tohto bodu zmluvy sú zahrnuté všetky a akékoľvek náklady, ktoré vzniknú Autorovi 1 a Autorovi 2 v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy. V tejto odplate je zahrnutá aj odmena za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (veciam), ktorých prostredníctvom je Dielo vyjadrené.

- 5.5. BKIS odvedie z odmeny vyplatenej na základe tejto zmluvy povinný odvod do príslušného umeleckého fondu v zmysle zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov; odmena bude Autorovi 1 a Autorovi 2 vyplatená znížená o tento odvod.

6. Osobitné dojednania k Dielu

- 6.1. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzujú, že vytvoria Dielo podľa svojich najlepších možností a schopností, tak aby rešpektovalo umeleckú úroveň MDPOH, ako aj organizačné, technické a finančné možnosti realizácie dramatizácie.
- 6.2. Autor 1 a Autor 2 sa spoločne zaväzujú, že Dielo spoločne upravia v súlade s pripomienkami BKIS, pokiaľ týmto nedôjde k neoprávnenému zásahu do práv tretích osôb.
- 6.3. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje vytvoriť Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.
- 6.4. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje, že Dielo je výsledkom ich vlastnej tvorivej činnosti a nie je zaťažené akýmkoľvek autorskými právami tretích osôb, ktoré by bránili jeho požitiu v zmysle licencie podľa tejto zmluvy.
- 6.5. Autor 1 a Autor 2 sa týmto spoločne zaväzujú, že v prípade, že sú k vytvoreniu Diela potrebné akékoľvek súhlasy (licencie) tretích osôb, tieto samostatne a na vlastné náklady zabezpečia.
- 6.6. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje spoločne odovzdať Dielo BKIS na základe písomného preberacieho protokolu, rešpektujúc formu podľa bodu 3.3. Hmotné substráty, prostredníctvom ktorých je Dielo vyjadrené a odovzdané BKIS, sa zaplacením odplaty stávajú výhradným vlastníctvom BKIS.
- 6.7. BKIS do troch (3) dní od odovzdania Diela podľa bodu 6.6 zmluvy písomne oznámi Autorovi 1 a Autorovi 2, či Dielo prijíma alebo či žiada jeho úpravu resp. doplnenie. V prípade márneho uplynutia tejto lehoty sa Dielo považuje za prijaté.
- 6.8. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje, že bol oboznámený s dramaturgickým zámerom BKIS, s realizačným plánom, s režijným a choreografickým zámerom a technickým, realizačným a výrobným možnosťami BKIS. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzujú spoločne vytvoriť Dielo tak, aby boli zohľadnené všetky uvedené možnosti BKIS, ako aj jeho ďalšie súvisiace požiadavky.
- 6.9. Autor 1 a Autor 2 sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť BKIS maximálnu súčinnosť pri propagácii divadelnej inscenácie zahrňujúcu najmä účasť na aktivitách organizovaných za účelom propagácie divadelnej inscenácie, poskytovanie rozhovorov, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie, súhlas s vyhotovením fotografií, obrazových, zvukových, alebo obrazovo-zvukových záznamov v/na ktorých je Autor 1 a/alebo Autor 2 zúčastnený osobne a/alebo jeho tvorba.

- 6.10. Autor 1 a Autor 2 udeľuje BKIS súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska, ako aj svojho obrazového snímku všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, v tlačových materiáloch alebo na internete a pod. za účelom prezentácie a propagácie divadelnej inscenácie a/alebo BKIS. Autor 1 a Autor 2 týmto udeľuje BKIS súhlas na použitie svojej podobizne, mena a iných osobnostných atribútov za účelom propagácie divadelnej inscenácie (§ 11 Občiansky zákonník v platnom znení).

7. Odstúpenie od zmluvy

- 7.1. BKIS je oprávnené odstúpiť od tejto zmluvy ak:

7.1.1. Autor 1 a/alebo Autor 2 poruší akýkoľvek záväzok podľa tejto zmluvy, najmä ak neodovzdá Dielo v dohodnutom termíne a ani v dodatočnej lehote poskytnutej BKIS,

7.1.2. má Dielo nedostatky, t.j. nie je vytvorené v súlade s touto zmluvou; v prípade, že sa jedná o odstrániteľné nedostatky, BKIS je oprávnené odstúpiť od zmluvy len ak ich Autor 1 a Autor 2 spoločne neodstránia v primeranej lehote určenej BKIS,

7.1.3. BKIS rozhodne o neuvedení divadelnej inscenácie,

7.1.4. sa niektoré vyhlásenie Autora 1 a/alebo Autora 2 ukážu ako nepravdivé.

- 7.2. Autor 1 a Autor 2 sú oprávnení od zmluvy odstúpiť len spoločne a za predpokladu, že BKIS poruší akýkoľvek záväzok podľa tejto zmluvy a neurobí nápravu ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.

- 7.3. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane.

8. Sankcie

- 8.1. BKIS je oprávnené požadovať spoločne a nerozdielne od Autora 1 a Autora 2 zmluvnú pokutu vo výške 300,- EUR (slovom tristo eur) v prípade, ak neodovzdá Dielo podľa tejto zmluvy včas. Tým nie je dotknutý nárok BKIS na náhradu škody.

9. Záverečné ustanovenia

- 9.1. Zmluva sa riadi ustanoveniami Autorského zákona a Občianskeho zákonníka v platnom znení.

- 9.2. Autor 1 a Autor 2 sa týmto zaväzujú, že sú oprávnení udeliť všetky a akékoľvek súhlasy podľa tejto zmluvy.

- 9.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

9.4. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

9.5. Túto zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán formou písomných dodatkov k zmluve.

9.6. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.

9.7. Zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to vzájomnými rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnu cestou podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike.

9.8. Táto zmluva sa vyhotovuje v troch (3) originálnych vyhotoveniach, z ktorých po 1 rovnopis získa každá zmluvná strana.

9.9. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom tejto zmluvy oboznámili a že vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu a že nebola uzatvorená v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, na dôkaz čoho ju podpisujú.

V Bratislave dňa 4.4.2014

"podpísané"

Ing. Vladimír Grežo, štatutár

BKIS

V Bratislave dňa

"podpísané"

Valeria Schulczová

Autor 1

V Bratislave dňa

"podpísané"

Roman Olekšák

Autor 2

